

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

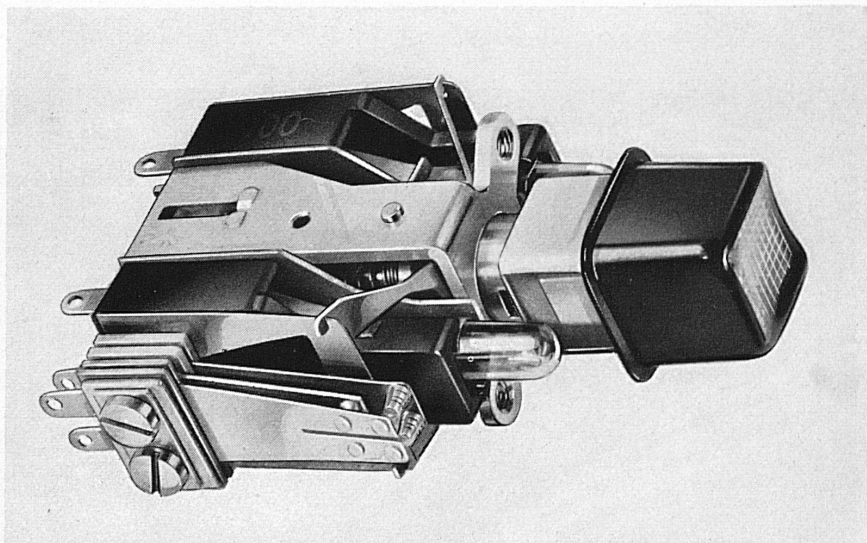
Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**ALBISWERK
ZÜRICH A.G.**

Die ALBIS - Zweifarben-Leuchttaste ...



erlaubt den Aufbau der ALBIS - Chefstationen kompakt zu gestalten, da die Anzeigeorgane wie z. B. „Anruf“, „Besetzt“, „Halten“ usw. in der Taste selbst eingebaut sind. Die Anzeige des jeweiligen Betriebszustandes direkt mit der Taste bedeutet zudem noch einfachere und übersichtlichere Bedienung.

Wir senden Ihnen gerne unsere Druckschrift über die vielseitigen Möglichkeiten der ALBIS - Chefstationen.



5er-Chefstation
Einbaumöglichkeit von
8 Zweifarben-Leuchttasten

10er-Chefstation
Einbaumöglichkeit von
24 Zweifarben-Leuchttasten

20er-Chefstation
Einbaumöglichkeit von
44 Zweifarben-Leuchttasten

A L B I S W E R K Z Ü R I C H A . G . Z Ü R I C H 9 / 4 7

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich



Téléphone N°

Telephon Nr.

163

Strassenzustand

Etat des routes

Draht + Seile

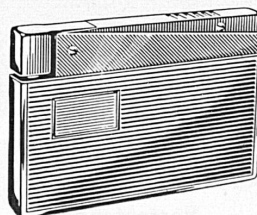
für Freileitungen

SELVE THUN

Nie war Feuerspenden vorteilhafter

Das neue KW-classic-Feuerzeug mit Brenndispositiv - ohne Watte, ohne Docht - zündet länger als 2 Monate mit ein paar Fingerhütchen Feuerzeugbenzin. Seine klassisch-elegante Form und seine reine Flamme machen KW-classic zum Feuerzeug für Raucher, die mit Geschmack und Verstand zu wählen wissen.

Als Damen-, Herren- oder Tischmodell ab Fr. 22.- in guten Fachgeschäften.



Schenk' einem Raucher

KW classic

Alleinvertrieb für die Schweiz: Lüscher & Co., Winterthur



**Der anerkannte Schweizer Spitzenski
für Abfahrt, Riesenslalom, Slalom, Kombination**

Erfolge mit Streule-Ski findet man seit Jahren in allen Disziplinen

**Von Kennern gebaut
Von Könnern geprüft
Seit Jahren bewährt**

Erhältlich im guten Sportgeschäft

Gebr. Streule,
Skifabrik, Schlieren ZH



Die Aktiengesellschaft

E. Kalt

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6,
Telefon (061) 380392
Filiale Bern: Gümligen, Brügglweg 22
Telefon (031) 521030

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen
für ein Verwaltungsgebäude mit der Erstellung einer

**Hochdruck-Klima-Anlage
betraut**

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute
Groß-Klima-Anlage. Sie bedient 48 Räume, in welchen das
Klima individuell auf Wunsch eingestellt werden kann.

**Weitere Großanlagen für Industrie- und Verwaltungs-
gebäude sind inzwischen fertiggestellt worden oder
befinden sich im Bau.**



Franz Vago AG
Straßen- und Tiefbauunternehmung
Müllheim-Wigoltingen Konstanz

Zürich Schwanden Wil SG
Zug Chur Immensee Konstanz

**ALB. CAMENZIND's
WITWE AG.
STEINEN**

KIRSCHDESTILLATION — SPIRITUOSEN
GEGR. 1879



EDEL UND GEHALTVOLL
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN

FÜR DEN FEINSCHMECKER
DER KLASSISCHE KIRSCH VON STEINEN
FÜR SIE IM SPEISEWAGEN BEREIT!



Schindler-Aufzug- und
Uto-Kran-Fabrik AG
Tel. (051) 52 53 10 Zürich

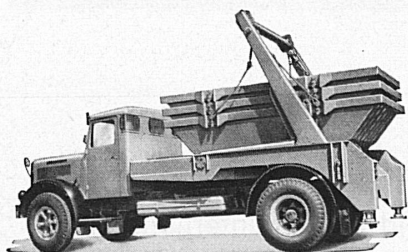
**Wir bauen
Krane für jede
Hublast und
Steuerungsart**

leistungsfähig
betriebssicher
wirtschaftlich

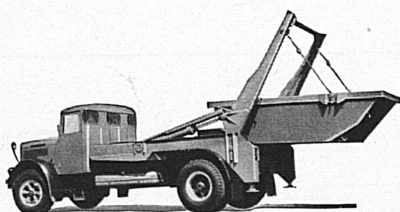
WIRZ

WE-LA-KI

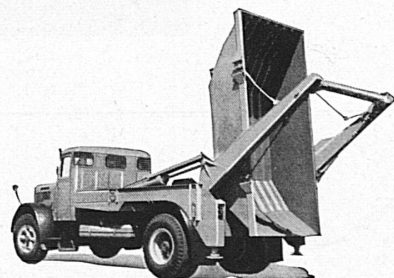
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telefon (051) 74 15 31



KANDAHAR
SECURITE

seva



ferner: 1x20'000.—, 1x10'000.—,
10x1'000.— Fr. etc. etc.

49'236 Treffer im Gesamtwerte von 638'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0—4 enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5—9 enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0—9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnhöfen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Ziehung 21. Dezember

en plus: 1x20'000.—, 1x10'000.—,
10x1'000.— Frs etc., etc.

49'236 lots d'une valeur globale de 638'000 Frs

5 billets chiffres finals 0—4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5—9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0—9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—, la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Tirage 21 Décembre